

Vee kvaliteet. Proovi võtmine. Osa 1: Proovivõtmise programmide koostamisjuhised

Water quality - Sampling - Part 1: Guidance on the
design of sampling programmes

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 25667-1:2005 sisaldab Euroopa standardi EN 25667-1:1993 ingliskeelset teksti. Käesolev dokument on jõustatud 22.02.2005 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes. Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.	This Estonian standard EVS-EN 25667-1:2005 consists of the English text of the European standard EN 25667-1:1993. This document is endorsed on 22.02.2005 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation. The standard is available from Estonian standardisation organisation.
--	---

Käsitlusala: Standard selgitab nende proovivõtmisprogrammide koostamisel rakendatavaid põhimõtteid, mille eesmärgiks on vee kvaliteedi kontrollimine, kvaliteedile hinnangu andmine ning vee saasteallikate kvalitatiivne määramine, kaasa arvatud põhjasetted ja muda. Täpsemad juhised konkreetsete proovivõtmise situatsioonide kohta on toodud järgnevides Euroopa standardites.	Scope:
---	----------------------

ICS 13.060.50

Võtmesõnad: jõgede ja hoovuste vesi, proovivõtmine, põhjavesi, reovesi, tehnoloogiline vesi, vee saastumine, veetestid, vesi

UDC 628.1/.3:620.113

Descriptors: Water analysis, water, groundwater, industrial water, waste water, water quality, water pollution, sampling, sampler.

English version

Water quality

Sampling

Part 1: Guidance on the design of sampling programmes
(ISO 5667-1:1980)

Qualité de l'eau; échantillonnage.
Partie 1: Guide général pour l'établissement des programmes d'échantillonnage (ISO 5667-1:1980)

Wasserbeschaffenheit; Probenahme.
Teil 1: Anleitung zur Aufstellung von Probenahmeprogrammen (ISO 5667-1:1980)

This European Standard was approved by CEN on 1993-09-09 and is identical to the ISO Standard as referred to.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Foreword

Following resolution BTS 3 42/1991,

ISO 5667-1 : 1980 Water quality; sampling; guidance on the design of sampling programmes was submitted to the Unique Acceptance Procedure. The result was positive.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, and conflicting national standards withdrawn, by March 1994 at the latest.

In accordance with the CEN/CENELEC Internal Regulations, the following countries are bound to implement this European Standard:

Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Endorsement notice

The text of the International Standard ISO 5667-1 : 1980 was approved by CEN as a European Standard without any modification.

NOTE: European references to international publications are given in annex ZA (normative).

Annex ZA (normative)
Normative references to international publications
with their relevant European publications

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
ISO 5667-2	1991	Water quality - Sampling - Part 2: Guidance on sampling techniques	EN 25667-2	1993

Contents

Page

0	Introduction	5
1	Scope and field of application	5
2	References	5
Section one : Definition of objectives		
3	Introduction	6
4	Requirements	6
5	Special considerations in relation to variability	7
Section two : Identification of sampling situations		
6	Introduction	8
7	General safety precautions	8
8	Special considerations in sampling	8
9	Individual sampling situations — Natural waters	9
10	Sampling situations in industry	11
11	Trade effluents	12
12	Sewage and sewage effluents	12
13	Storm sewage and surface run-off	13
Section three : Time and frequency of sampling		
14	Introduction	14
15	Types of sampling programme	14
16	Statistical considerations	14
17	Abnormal variability	15
18	Duration of sampling occasion and composite samples	15
Section four : Flow measurements and situations justifying flow measurements for water quality purposes		
19	Introduction	16
20	Justification for flow measurements in water quality control	16
21	Methods available for flow measurement	17

0 Introduction

This International Standard is the first of a group of three standards intended to be used in conjunction with each other. ISO 5667/2 and ISO 5667/3 deal respectively with sampling techniques and with the preservation and handling of samples. The general terminology used is in accordance with that established in ISO/TC 147, *Water quality*, and, more particularly, with the terminology on sampling given in ISO 6107/2.

1 Scope and field of application

This International Standard sets out the general principles to be applied in the design of sampling programmes for the purposes of quality control, quality characterization, and identification of sources of pollution of water, including bottom deposits and sludges. Detailed instructions for specific sampling situations will be given in subsequent International Standards.

2 References

ISO 2602, *Statistical interpretation of test results — Estimation of the mean — Confidence interval*.

ISO 3534, *Statistics — Vocabulary and symbols*.

ISO 5667/2, *Water quality — Sampling — Part 2: General guidelines to sampling techniques*.¹⁾

ISO 5667/3, *Water quality — Sampling — Part 3: General recommendations for the preservation and handling of samples*.¹⁾

ISO 6107/1, *Water quality — Vocabulary — Part 1*.

ISO 6107/2, *Water quality — Vocabulary — Part 2*.¹⁾

1) At present at the stage of draft.